



ANGLAIS



ÉVALUATION CM2

mai 2011

CAHIER DE L'ENSEIGNANT

- ACTIVITÉS D'ÉVALUATION DE L'ÉLÈVE
- CONSIGNES DE PASSATION
- CORRIGÉS ET CONSIGNES DE CODAGE
- SUPPORTS À IMPRIMER pour activités d'expression orale
- RÉCAPITULATIF DES CONNAISSANCES / CAPACITÉS ÉVALUÉES



PRÉSENTATION



Dans le contexte de l'enseignement des langues vivantes, l'évaluation fait partie intégrante du projet de travail.

Cette évaluation, élaborée à partir de supports déjà utilisés dans le département de l'Orne, répond notamment à la nécessité de faciliter le parcours scolaire entre école et collège et d'évaluer les savoirs réellement construits.

À la fin du cycle 3, les élèves devront avoir acquis le niveau A1 de l'échelle de niveaux du Cadre Européen Commun de Référence.

Le matériel d'évaluation comprend :

- un **cahier de l'élève**

- un **cahier de l'enseignant** : une notice explicative pour les consignes de passation, les corrigés, les consignes de codage, les supports nécessaires à l'expression orale, le récapitulatif des capacités et connaissances évaluées.

- des **fichiers audio** disponibles sous deux formats au choix :

▶ sur le CDROM 2009 (reprise des activités) : distribué dans toutes les écoles concernées lors de la campagne de la même année, il sera possible d'en obtenir une copie auprès de votre circonscription.

▶ au format mp3, sur l'espace Langues vivantes Départemental du site de l'Inspection Académique de l'Orne :

<http://www.ac-caen.fr/ia61/ress/portail/lve/>

dates de passation	Laissées au libre choix des équipes enseignantes, entre le mardi 10 mai et le mardi 07 juin.
qui fait passer les évaluations ?	L'ensemble des enseignants de CM2 dont les élèves pratiquent l'anglais : si l'enseignant habituel de CM2 n'enseigne pas lui-même l'anglais (décloisonnement par exemple), il pourra toutefois assurer la passation de la partie écrite du protocole.
qui corrige ?	L'enseignant responsable de la classe* pour tout le livret. * cas particulier : expression orale, la passation et la correction étant simultanées.
qui saisit les résultats ? quand ?	L'enseignant responsable de la classe, ou toute autre personne de l'école. La saisie des résultats sur internet, ainsi que la transmission électronique des résultats aux collèges se feront entre le lundi 23 mai et le jeudi 9 juin au soir.
et la transmission des résultats ?	Pour assurer la transmission directe , il sera uniquement nécessaire de préciser dans cette application, pour chaque enfant, son collège de destination (une case à cocher) . Le collège pourra alors à partir de ce moment consulter la fiche de résultats de l'enfant.

Pour une question ou une demande de renseignements, vous pouvez adresser à tout moment un courrier électronique à : tice.flers@ac-caen.fr

COMMENT se procurer les fichiers audio ?

au choix :

CD 2009



Le **CD-ROM 2009** contient à la fois :

- les pages audio pour les activités de compréhension orale,
- les différents livrets et flashcards sous forme numérique (au format .pdf).

Les pistes audio du CD 2009 peuvent être lues directement sur n'importe quel lecteur CD portable, même ancien (*ne pas tenir compte du jingle annonçant l'année*).

Les fichiers pdf sont visibles sur un ordinateur : clic droit / ouvrir sur votre lecteur CD dans l'équivalent du Poste de travail

internet
MP³
AUDIO

Les fichiers mp3 téléchargeables sur le site départemental sont utilisables tel quel si votre lecteur audio prend ce format en charge. Dans ce cas, il est possible de les placer sur une clé USB et de lire celle-ci à partir de votre poste portable.

Dans le cas contraire, enregistrez-les sur votre ordinateur et créez un nouveau projet de type « CD audio » (ou « CD de musique » selon votre logiciel de gravure), puis ajoutez-y ces pages.

Le CD, une fois gravé, pourra être lu dans votre lecteur en tant que CD musical.

Évaluation Anglais CM2 Inspection Académique de l'Orne mai 2011



Conception du projet niveau 1 (2009) :

Sylvie Allain, Jacqueline Boulinguez, Jean Laurent, Conseillers Pédagogiques Départementaux Langues Vivantes.

Conception du projet et Coordination de niveau 2, Réalisation finale des livrets et fichiers audio, Programmation de l'application et Mise en Ligne :

Laurent Lamothe, Personne Ressource TICE - Flers.

Chef de projet :

Isabelle Deslandres, IENA, IEN responsable du dossier Langues Vivantes du département de l'Orne

*remerciements aux enseignants ayant participé aux réunions préparatoires (2009) à la rédaction de ce protocole : **Laure Grados, Odile Jouanne, Guillaume Mathieu.***

COMPRÉHENSION ORALE

Activité 1 : PREMIÈRE ÉCOUTE. Écoute la conversation en entier, en essayant de comprendre le plus de choses possible.



CD Piste 01

Précisions pour la passation :

Avant de démarrer l'écoute, il sera important de dédramatiser les éventuelles angoisses des enfants et le fait que certains pourront s'inquiéter à terme de ne "rien avoir compris". Cette première écoute a uniquement pour but de confronter l'enfant une première fois sans pression au document sonore, afin qu'il puisse par la suite s'y plonger en ayant moins d'appréhension.

Texte enregistré :

- 01 **Schoolmaster** : Hi ! Good morning children ! Welcome back to school ! Please come in !
 02 **Schoolmaster** : Sit down, please... I'm Mr Winter. I'll be your teacher this year. I'm American and I'm from Chicago. What about you ?
 03 **Pupil #1** : Hello Mr Winter, I'm Andrew, I'm Scottish and I live in London.
 04 **Schoolmaster** : Hi ! Nice to meet you. How old are you, Andrew ?
 05 **Pupil #1** : I'm nine and a half.
 06 **Schoolmaster** : Do you have any brothers and sisters ?
 07 **Pupil #1** : Yes, I have one sister and two brothers. I also have a cat.
 08 **Schoolmaster** : Well !... Thank you Andrew.
 09 **Schoolmaster** : Now, I'd like to know more about you ! So, here is a sheet of paper. Take a pen, and write your name, your address, your phone number. OK ! Then, tell about your family and your hobbies. Shhhhh, please calm down ! ... You have ten minutes.
 10 **Schoolmaster** : So, you're Peter, umm ? and you like swimming. Great !
 11 **Schoolmaster** : Wow William ! You have five brothers ! What a nice family !
 12 **Schoolmaster** : OK, please time to stop now. Hand me your papers back ! Now, let's have a look at your timetable. On Mondays, you have math at nine o'clock, then an English lesson from ten to eleven o'clock. You have geography after lunch...
 13 **Pupil #2** : Oooooohh, I hate geography !... Mr Winter, when do we have sports ?
 14 **Schoolmaster** : Not today, but tomorrow afternoon, and on Fridays...
 15 **Pupil #2** : Can we play rugby ?
 16 **Schoolmaster** : No, but I think you can play football.
 17 **Pupil #2** : Wow ! That's super ! It's my favourite sport.
 18 **Schoolmaster** : Good, do you like to play tennis too ?
 19 **Pupil #2** : Yes, I do ! I play tennis on Sunday mornings with my mum and my sister.



Activité 2 : Tu vas maintenant entendre une série de 08 mots. Écoute-les attentivement puis indique pour chacun s'il est prononcé en français ou en anglais en mettant une croix au bon endroit dans le tableau.

Tu entendras la série 2 fois.

Écoute l'exemple et complète ensuite les tableaux.



CD Piste 02

exemple	mot n°1	mot n°2	mot n°3	mot n°4
---------	---------	---------	---------	---------

en français	danse		math		
en anglais		geography		sports	rugby

1	9	A	
1			

mot n°5	mot n°6	mot n°7	mot n°8
---------	---------	---------	---------

en français	football	tennis	volley-ball	
en anglais				cricket

1	9	A	
2			

activité	items	réponses	code
2 (distinguer les phonèmes spécifiques à chaque langue)	1 - 2 (retrouver la langue d'énonciation correcte)	3 ou 4 réponses exactes	1
		autre réponse	9

Activité 3 : Tu vas réentendre la conversation en entier. Écoute attentivement puis, pour chaque question, coche la bonne réponse.



CD Piste 03

Tu entendas la conversation 1 seule fois.

Précisions pour la passation :

Préalablement à l'écoute, informer les enfants des questions sur lesquelles leur attention devra se porter.

1) La scène se passe :

- dans la cantine d'une école dans une classe, le jour de la rentrée
- dans un stade

1	9	A
3		

2) Quels sont les personnages de cette scène ?

- une équipe de rugby avec son entraîneur
- un professeur de tennis et ses élèves

un maître d'école et ses élèves

1	9	A
4		

activité	items	réponses	code
3 (répondre aux questions sur l'histoire entendue)	3 - 4 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 4 : Tu vas entendre 3 extraits. Tu devras trouver combien ils contiennent de questions (coche la bonne réponse à chaque fois).



CD Piste 04

Tu entendas chaque extrait 2 fois.

Extrait n°1 : répliques 3 à 8 de l'histoire

nombre de questions entendues 0 1 2 3

1	9	A
5		

How old are you Andrew ? (...) Do you have any brothers and sisters ?

Extrait n°2 : répliques 13 à 19 de l'histoire

nombre de questions entendues 0 1 2 3

1	9	A
6		

when do we have sports ? (...) Can we play rugby ? (...) Do you like playing tennis too ?

Extrait n°3 : répliques 16 à 17 de l'histoire

nombre de questions entendues 0 1 2 3

1	9	A
7		

activité	items	réponses	code
4 (identifier les phrases interrogatives dans les extraits entendus)	5 - 6 - 7 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 5 : Tu vas maintenant entendre à chaque fois une série de 3 phrases. Dans chaque série, une seule phrase est une exclamation. Retrouve-la et coche la case qui correspond à cette phrase.

Tu entendras chaque série 2 fois.



CD Piste 05

Série n°1 :

I'm nine and a half

Wow ! That's super !

I also have a cat

1	9	A
---	---	---

8

Série n°2 :

Oh, I hate geography !

Mr Winter, when do we have sports ?

Not today [...] friday

1	9	A
---	---	---

9

activité	items	réponses	code
5 (identifier les phrases exclamatives dans les extraits entendus)	8 - 9 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9



Activité 6 : Dans la conversation, les personnages ont posé des questions. Sauras-tu dire ce qu'elles cherchent à savoir ? Voici des propositions, certaines sont vraies, d'autres fausses. Mets une croix dans la bonne case pour chaque proposition.

Tu entendras l'histoire une première fois.

Tu répondras ensuite ci-dessous.

Tu réentendras enfin le tout une dernière fois pour vérifier, et compléter ou modifier si tu le souhaites.



CD Piste 06

Les questions sont posées à une personne pour savoir :

a) quel âge il (ou elle) a

 oui
 non

1	9	A
---	---	---

10

b) s'il (ou elle) a des frères et sœurs

 oui
 non

1	9	A
---	---	---

11

c) s'il (ou elle) aime danser

 oui

 non

1	9	A
---	---	---

12

d) s'il (ou elle) aime jouer au tennis

 oui
 non

1	9	A
---	---	---

13

e) s'il (ou elle) a un animal

 oui

 non

1	9	A
---	---	---

14

activité	items	réponses	code
6 (identifier le type d'informations demandées dans les questions entendues)	10 - 11 - 12 - 13 - 14 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9



Activité 7 : Tu vas entendre deux extraits dans lesquels une personne donne des ordres. Sauras-tu dire ce qu'ils demandent de faire ? Voici des propositions, certaines sont vraies, d'autres fausses. Mets une croix dans la bonne case pour chaque proposition.

Tu entendas chaque extrait 2 fois.



CD Piste 07

Extrait n°1 : **(répliques 1 à 3)** il est demandé...

- | | | | | | | |
|-------------------------|---|---|--|---|---|---|
| a) de rentrer en classe | <input checked="" type="checkbox"/> oui | <input type="checkbox"/> non | <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>1</td><td>9</td><td>A</td></tr></table> | 1 | 9 | A |
| 1 | 9 | A | | | | |
| | | | 15 | | | |
| b) de se lever | <input type="checkbox"/> oui | <input checked="" type="checkbox"/> non | <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>1</td><td>9</td><td>A</td></tr></table> | 1 | 9 | A |
| 1 | 9 | A | | | | |
| | | | 16 | | | |
| c) de s'asseoir | <input checked="" type="checkbox"/> oui | <input type="checkbox"/> non | <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>1</td><td>9</td><td>A</td></tr></table> | 1 | 9 | A |
| 1 | 9 | A | | | | |
| | | | 17 | | | |

Extrait n°2 : **(réplique 9)** il est demandé...

- | | | | | | | |
|------------------------|---|---|--|---|---|---|
| a) de prendre un stylo | <input checked="" type="checkbox"/> oui | <input type="checkbox"/> non | <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>1</td><td>9</td><td>A</td></tr></table> | 1 | 9 | A |
| 1 | 9 | A | | | | |
| | | | 18 | | | |
| b) d'écrire la date | <input type="checkbox"/> oui | <input checked="" type="checkbox"/> non | <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>1</td><td>9</td><td>A</td></tr></table> | 1 | 9 | A |
| 1 | 9 | A | | | | |
| | | | 19 | | | |
| c) d'écrire son nom | <input checked="" type="checkbox"/> oui | <input type="checkbox"/> non | <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>1</td><td>9</td><td>A</td></tr></table> | 1 | 9 | A |
| 1 | 9 | A | | | | |
| | | | 20 | | | |
| d) d'ouvrir un livre | <input type="checkbox"/> oui | <input checked="" type="checkbox"/> non | <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>1</td><td>9</td><td>A</td></tr></table> | 1 | 9 | A |
| 1 | 9 | A | | | | |
| | | | 21 | | | |
| e) de se calmer | <input checked="" type="checkbox"/> oui | <input type="checkbox"/> non | <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>1</td><td>9</td><td>A</td></tr></table> | 1 | 9 | A |
| 1 | 9 | A | | | | |
| | | | 22 | | | |

activité	items	réponses	code
7			
(reconnaître les consignes de classe dans le dialogue)	15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 8 : Écoute les trois extraits suivants. Pour chacun, réponds aux questions en cochant la bonne case.

Tu entendas chaque extrait deux fois



CD Piste 08

extrait n°1 : (répliques 1 à 2) une question posée

La personne qui parle est...

- anglaise
 américaine
 écossaise

1	9	A
---	---	---

23

extrait n°2 : (répliques 3 à 8) trois questions posées

L'enfant qui parle...

- a 2 ans
- a 9 ans et demi
- on ne peut pas savoir, il ne dit pas son âge

1	9	A
24		

Ce même enfant...

- a 2 frères et 1 sœur
- a 2 sœurs
- n'a ni frère ni sœur

1	9	A
25		

Cet enfant...

- a un chien
- a un chat
- n'a aucun animal domestique

1	9	A
26		

extrait n°3 : (répliques 15 à 19) une question posée

On apprend qu'un enfant :

- fait du tennis avec son frère
- fait du tennis tous les dimanches
- fait du rugby le vendredi

1	9	A
27		

activité	items	réponses	code
8 (comprendre les mots familiers et expressions courantes)	23 - 24 - 25 - 26 - 27 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

EXPRESSION ORALE

Évaluation de la prise de parole en continu.

Activité 9 : Tu vas devoir jouer le personnage d'un enfant parlant anglais. Pour cela, utilise le tableau que te donne le maître ou la maîtresse. Dans celui-ci, choisis une case dans chaque colonne. Tu devras ensuite faire des phrases à l'oral en anglais pour te présenter : dire ton âge, parler de ta famille, de tes goûts, de l'endroit où tu habites, etc... dans l'ordre que tu veux.

Essaye de ne rien oublier !

Quand tu auras choisi, donne ce cahier au maître pour qu'il puisse prendre des notes sur ce que tu diras.

Précisions sur la passation :

Il s'agit dans cette activité d'évaluer la capacité de l'élève à produire un discours intelligible avec un certain degré d'autonomie, en utilisant des formes usuelles simples et travaillées en classe pour parler de soi, de sa famille, de ses goûts, etc... dans le cadre d'une prise de parole en continu (et non en interaction).

Les élèves passent individuellement devant l'animateur de l'atelier (le maître lui-même ou l'intervenant extérieur le cas échéant). Le reste de la classe devra être pris en charge (par le maître dans le cas d'un intervenant extérieur, par l'EVS, échanges de services éventuels, ou travail en autonomie du reste du groupe si aucune autre solution).

L'enseignant reportera les codes de réussite directement sur le cahier de l'élève au fur et à mesure qu'il s'exprime. Il sera donc nécessaire d'utiliser une reproduction pleine page de ce tableau ou de l'imprimer (disponible en annexe, à la fin du livre du maître, ou sur le cd-rom d'accompagnement au format pdf) afin de la donner à l'enfant pendant la passation.

Les items en bas de chaque colonne permettront d'évaluer si l'information est donnée de façon correcte ou non, pour chaque catégorie. L'ordre n'a pas d'importance. Par ailleurs, si l'élève omet une ou plusieurs catégories, il conviendra de lui faire remarquer, ceci afin de bien distinguer une réelle absence de réponse d'un simple oubli.

Tout au long de la présentation, seront également évalués le respect de la phonologie d'une part et le rythme, la fluidité du discours d'autre part. Ces appréciations seront inscrites en toute fin, et constitueront donc une évaluation "moyenne" portant sur l'ensemble de la prestation.

Réponses attendues :

dire son âge : I'm... (eight) / I'm... (eight) ...years old

animal : I've got... (a horse) / My animal is... (a horse) / My favourite animal is... (a horse)

frères - sœurs : I have... (two brothers) / I have got... (two brothers) / I don't have any... (brothers or sisters)








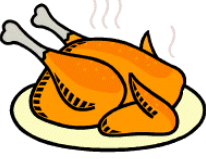








loisirs : I like... (reading books) / I love... (reading books) / I... (read books)... at home

ville : I live in... (Liverpool) / I'm from... (Liverpool)

nourriture : I eat... (eggs) / I drink... (orange juice) / I like... (chicken) / I like eating... (ice cream)

Toute autre réponse de l'élève sera considérée comme correcte si elle répond aux critères de codage reportés dans le tableau ci-après..

remarque concernant le "have" / "have got" : l'emploi de l'une des deux formulations au choix (ou les deux alternativement) sera considéré comme une réponse correcte.

âge	animal	frères / sœurs	loisirs	ville	nourriture
8				New York	
11				Liverpool	
12				Sydney	
13				Dublin	

1	9	A
---	---	---

28

1	9	A
---	---	---

29

1	9	A
---	---	---

30

1	9	A
---	---	---

31

1	9	A
---	---	---

32

1	9	A
---	---	---

33

respect de la phonologie : (à travers toute la présentation)

1	9	A
---	---	---

 34

rythme, fluidité : (à travers toute la présentation)

1	9	A
---	---	---

 35

activité	items	réponses	code
9 (prise de parole en continu)	28 à 33 (donner des renseignements sur soi, sa famille, ses goûts)	réponse correcte (lexique + structure employés) au premier essai, ou réponse approchée mais intelligible (2ème essai autorisé)	1
		réponse incorrecte, inintelligible	9
	34 (phonologie : phonèmes)	prononciation correcte ou approchée (message compréhensible)	1
		prononciation nettement incorrecte	9
	35 (rythme, fluidité)	message prononcé de façon fluide ou quelques hésitations	1
		message très heurté, peu de fluidité	9

EXPRESSION ORALE

Évaluation de la prise de parole en interaction orale.

Activité 10 : Jeu de rôle par deux. Tu vas choisir une carte parmi celles que te propose le maître ou la maîtresse. Avec un camarade, vous allez à tour de rôle vous poser des questions et y répondre.

Donne ton cahier au maître pour qu'il puisse noter les questions que tu poseras et les réponses que tu feras.

Précisions sur la passation :

Les élèves passent deux par deux devant l'animateur de l'atelier (le maître lui-même ou l'intervenant extérieur le cas échéant). Laisser aux élèves la possibilité de choisir leur partenaire pour les rassurer. Le reste de la classe devra être pris en charge (par le maître dans le cas d'un intervenant extérieur, par l'EVS, échanges de services éventuels, ou travail en autonomie du reste du groupe si aucune autre solution).

Les élèves tirent au hasard une fiche parmi les quatre (garçon / fille) et prennent l'identité de la personne. Le maître peut apporter une aide ponctuelle, en français, pour éviter les blocages et relancer l'échange.

Déroulement de la conversation :

L'élève 1 pose la première question, l'élève 2 y répond, puis la pose en retour à l'élève 1, qui y répond. Avant d'enchaîner avec la deuxième question, il est alors extrêmement important de changer d'ordre pour la question suivante (l'élève 2 la pose à l'élève 1) pour éviter qu'un même élève ne serve toujours de modèle à l'autre. Le professeur devra compléter les fiches d'évaluation des deux élèves simultanément directement sur leur livret. Prévoir 10 minutes environ par groupe (installation, explication à chaque paire et non en classe entière, lecture du document inconnu par l'élève et conversation). En cas de nombre impair, faire passer un élève deux fois.

Matériel : - 8 fiches (4 garçons et 4 filles) à imprimer et à découper, disponibles en annexe, à la fin du livre du maître, ou sur le cd-rom d'accompagnement au format pdf.
- 2 téléphones (facultatifs, censés faciliter la mise en situation d'interaction orale)

Productions attendues : N'accepter la question "And you ?" qu'une fois par élève

se présenter :

- identité (36 et 43)	→	What's your name ?	My name is..., I am...
- âge (37 et 44)	→	How old are you ?	I'm (13 years old)...
- origine (38 et 45)	→	Where do you live ?	I live in ..., I'm from...
- famille (41 et 48)	→	{ Have you got ... ? Do you have ... ?	Yes I have... Yes I do...

date et heure :

- demander et dire l'heure (39 et 46)	→	{ What time is it in (London...) ? What's the time in (New-York)... ?	It's (10 o'clock)...
---------------------------------------	---	--	----------------------

le temps qu'il fait :

- demander et dire le temps qu'il fait (40 et 47)	→	{ What's the weather like in (London) ? How is the weather in (London) ?	It's raining, snowing,
---	---	---	-----------------------------

parler de ses goûts, s'informer sur ceux des autres :

- loisirs, nourriture, ... (42 et 49)	→	Do you like (playing tennis) ?	Yes, I like... (love)... No, I don't like...
---------------------------------------	---	--------------------------------	---

Tout au long de la conversation, seront également évalués (selon les mêmes modalités que lors de l'activité précédente) :

- le respect de la phonologie : prononciation correcte des phonèmes spécifiques à la langue (50)
- le schéma intonatif des différents types d'énoncés (questions et réponses) : marquer la différence entre les deux (51)
- le rythme, la fluidité (52)

GRILLE D'OBSERVATION : EXPRESSION ORALE

(copie de la fiche à remplir par le maître se trouvant dans le livret élève)

QUESTIONS POSÉES par l'élève à son interlocuteur	RÉPONSES DONNÉES à l'autre élève						
l'identité : <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 36 </div>	1	9	A	l'identité : <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 43 </div>	1	9	A
1	9	A					
1	9	A					
l'âge : <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 37 </div>	1	9	A	l'âge : <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 44 </div>	1	9	A
1	9	A					
1	9	A					
l'origine/adresse : <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 38 </div>	1	9	A	l'origine/adresse : <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 45 </div>	1	9	A
1	9	A					
1	9	A					
l'heure : <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 39 </div>	1	9	A	l'heure : <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 46 </div>	1	9	A
1	9	A					
1	9	A					
le temps qu'il fait : <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 40 </div>	1	9	A	le temps qu'il fait : <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 47 </div>	1	9	A
1	9	A					
1	9	A					
la famille : <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 41 </div>	1	9	A	la famille : <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 48 </div>	1	9	A
1	9	A					
1	9	A					
les goûts : <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 42 </div>	1	9	A	les goûts : <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 49 </div>	1	9	A
1	9	A					
1	9	A					
respect de la phonologie : phonèmes spécifiques à la langue (à travers toute la conversation)	<div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 50 </div>	1	9	A			
1	9	A					
schéma intonatif des différents types d'énoncés : (à travers toute la conversation)	<div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 51 </div>	1	9	A			
1	9	A					
rythme, fluidité : (à travers toute la conversation)	<div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">9</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">A</td></tr> </table> 52 </div>	1	9	A			
1	9	A					

activité	items	réponses	code
10 (prise de parole en interaction orale)	36 à 42 (questions posées à l'autre)	question correcte (lexique ET structure) ou question correcte après un deuxième essai	1
		question incompréhensible ou absence de réponse	9
	43 à 49 (réponses données)	réponse correcte (lexique ET structure) ou réponse correcte après un deuxième essai	1
		réponse incompréhensible ou absence de réponse	9
	50 (phonologie : phonèmes)	prononciation correcte ou approchée (message compréhensible)	1
		prononciation nettement incorrecte ou absence de réponse	9
	51 (schéma intonatif des différents types d'énoncés)	schéma intonatif respecté ou efforts apportés	1
		pas de différence d'intonation entre les questions et réponses ou absence de réponse	9
	52 (rythme, fluidité)	message prononcé de façon fluide ou quelques hésitations	1
		message très heurté, peu de fluidité ou absence de réponse	9

COMPRÉHENSION ÉCRITE

Activité 11 : Observe bien les extraits de documents ci-dessous. Associe ensuite chaque document à la bonne proposition.

Relie les éléments correctement en bas de la page.

PERIOD	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
1	English	Mathematics	English	Science	Mathematics
2	History	Mathematics	Mathematics	Mathematics	I.C.T.
3	Art	English	Music	English	Design & Technology
4	Mathematics	P.E.	Geography	English	English
5	I.C.T.	English	Art	Geography	
6	Citizenship	Science	History	P.E.	

A

Ingredients [▲]

- 1 (3.4 oz) packet instant pudding mix, vanilla flavored
- 2 cups whipping cream, whipped
- 3 medium sized bananas, cut into slices and dipped in lemon juice (from concentrate)
- 1 (14 ounce) can sweetened condensed milk (don't use evaporated milk)
- 1 1/2 cups cold water
- 36 vanilla wafer cookies

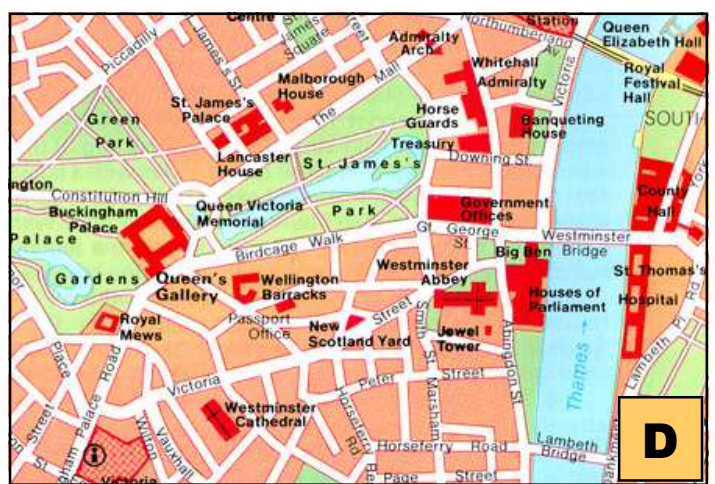
Directions [▲]

1. Mix together the sweetened milk, and the water into a large mixing bowl. Now, add pudding mix and beat until blended well. Chill for 5 minutes.
2. Gently stir in whipped cream. Place 1 cup of the pudding mixture into a 2 1/2-quart glass serving bowl.
3. Top with 1/3 each of the pudding, bananas and vanilla wafers. Repeat the layering twice, making sure to end with pudding mixture. Place in the refrigerator to chill thoroughly. Garnish, and store the remaining pudding cups, covered, in the refrigerator.

B

BBC1	BBC2	ITV1	Channel 4
16:05 Newsround 16:15 The Weakest Link	16:15 Bargain Hunt: Famous Finds	16:00 Taste the Nation	16:00 The Paul O'Grady Show
17:00 BBC News at Six 17:30 Regional News and Weather	17:00 Eggheads 17:30 Great British Menu	17:00 London Tonight 17:30 ITV Evening News: Weather	17:00 The Simpsons 17:30 Hollyoaks
18:00 The One Show 18:30 Watchdog	18:00 Yellowstone	18:00 Emmerdale 18:30 Coronation Street	18:00 Channel 4 News 18:55 3 Minute Wonder
19:00 EastEnders 19:30 Panorama Special	19:00 Railway Walks 19:30 Grow Your Own Drugs	19:00 How Safe Is Your Hospital?: Tonight 19:30 Coronation Street	19:00 Dispatch

C



D

un plan de ville

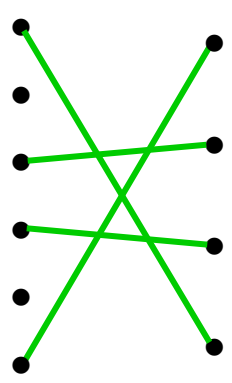
des horaires de trains

une recette de cuisine

un programme TV

un menu

un emploi du temps



document A

document B

document C

document D

1	9	A
---	---	---

53

1	9	A
---	---	---

54

1	9	A
---	---	---

55

1	9	A
---	---	---

56

activité	items	réponses	code
11 (identification du type d'écrits)	53 - 54 - 55 - 56 (appariement les documents)	appariement correct et unique	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 12 : Lis attentivement le document suivant. Réponds ensuite aux questions en bas de page et sur la page suivante.

ROLLBACK SUPERMARKET

SPECIAL OFFERS

FROM TUESDAY 9TH SEPTEMBER UNTIL FRIDAY 19TH SEPTEMBER

Manchester / Sheffield / Leeds / Liverpool / Fareham

OPEN :

Monday - Friday 9:30am - 9:00 pm	Saturday 9:30am - 7:00 pm	Sunday 9:30am - 5:30 pm
-------------------------------------	------------------------------	----------------------------

1 Cup a Soup Chicken & Leek 5 Sachet Pack
 ROLLBACK WAS NOW ~~1.70~~ 1.10
 save £ 0.60 off

2 Big Soup Beef & Vegetable 400 g
 ROLLBACK WAS NOW ~~1.45~~ 1.20
 save £ 0.25 off

3 Pear & Apple Spread 450 g
 ROLLBACK WAS NOW ~~3.49~~ 2.99
 save £ 0.50 off

4 Green Beans 450 g
 ROLLBACK WAS NOW ~~1.99~~ 1.19
 save £ 0.80 off

5 Apple Juice 1 L
 ROLLBACK WAS NOW ~~2.49~~ 2.00
 save £ 0.49 off

6 Grano Raisin Apple 85 g
 ROLLBACK WAS NOW ~~0.49~~ 0.39
 save £ 0.10 off

Look for hundreds of Rollback tickets in store.

1) Les offres proposées dans ce supermarché sont valables à partir du
 lundi 9 septembre **mardi 9 septembre** vendredi 19 septembre

1 9 A

57

2) Quel(s) mot(s) t'a (t'ont) permis de le savoir ? Écris-le (les) : **tuesday / tuesday 9th september / from ***

1 9 A

58

(suite de l'activité 12)

3) À quelle heure ce magasin ferme-t-il le samedi ? Écris la bonne réponse : **19 h / 7:00 PM** *

1	9	A
---	---	---

59

4) Cite deux villes où on peut trouver ce supermarché : **deux villes au choix parmi Manchester / Sheffield / Leeds / Liverpool / Fareham** *

1	9	A
---	---	---

60

5) Dans quel pays se situent-elles ? Coche la bonne case.
 Australie **Royaume-Uni** États-Unis

1	9	A
---	---	---

61

6) Dans ce document, le mot 'Fareham' correspond à ... (coche la bonne case)
 une marque de boisson une personne **une ville**

1	9	A
---	---	---

62

7) Quelle soupe est cuisinée avec du poulet ? Écris son numéro sur la ligne : **n°1 / un** *

1	9	A
---	---	---

63

8) Combien de produits proposés contiennent de la pomme ? Écris le nombre ici : **3 / trois** *

1	9	A
---	---	---

64

*** Précisions pour la passation / correction :**

Il n'est évidemment pas attendu que l'élève fournisse l'intégralité des propositions.

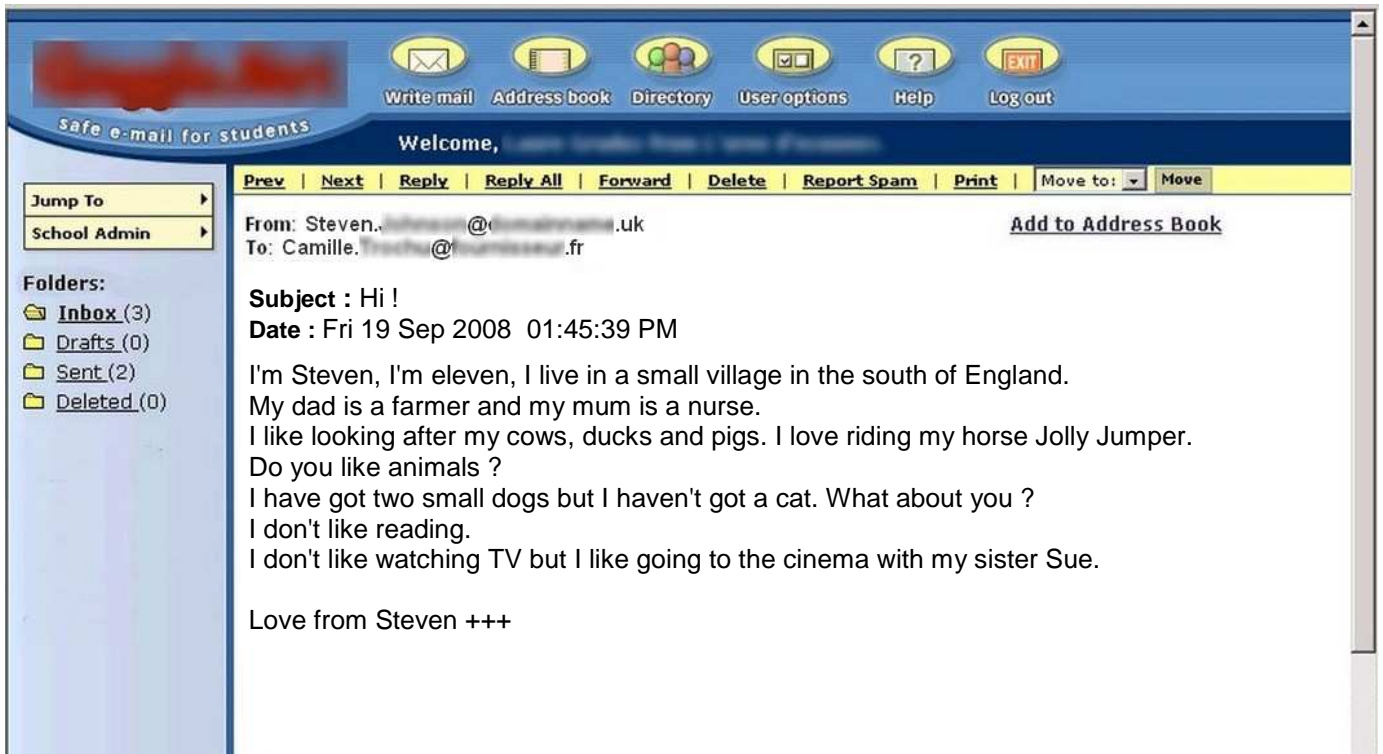
Ainsi, seront considérées comme correctes toutes réponses apportant au moins un des éléments proposés.

Néanmoins, toute présence d'éléments autres que ceux attendus (décontextualisés ou non pertinents) sera considérée comme rédhibitoire et devra amener l'enseignant à considérer la réponse comme incorrecte. (On conviendra en effet aisément qu'il suffirait alors à l'élève de placer dans la réponse quelques mots-clés "au petit bonheur" pour tenter d'obtenir une réponse correcte...).

Il faudra alors bien indiquer aux enfants qu'ils ne doivent pas faire de phrase pour justifier leurs réponses (item 58) mais qu'il s'agit d'écrire uniquement les mots isolés (ou mots-clés) qui ont permis de trouver la réponse correcte.

activité	items	réponses	code
12 (compréhension de l'écrit)	57 - 61 - 62 (cocher la bonne case)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9
	58 - 59 - 60 - 63 - 64 (réponses écrites avec ou sans justification)	réponse correcte*(voir ci-dessus)	1
		réponse incorrecte ou absence de réponse	9

Activité 13 : Lis attentivement ce mail. Réponds ensuite aux questions en cochant la bonne réponse.






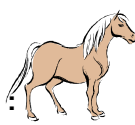



- 1) Quel jour a été envoyé ce mail ?
 un vendredi un samedi un lundi un mardi 1 9 A
65
- 2) À quel moment ce mail a-t-il été envoyé ?
 le matin l'après-midi le soir on ne peut pas savoir 1 9 A
66
- 3) Quel âge a Steven ?
 7 ans 8 ans 11 ans 13 ans 1 9 A
67
- 4) Quel âge a sa soeur ?
 5 ans 7 ans 11 ans on ne peut pas savoir 1 9 A
68
- 5) Où habite Steven ?
 en Afrique du Sud dans le sud de l'Irlande
 aux USA dans le sud de l'Angleterre 1 9 A
69
- 6) Quel est le métier de la mère de Steven ?
 nourrice infirmière fermière le texte ne le dit pas 1 9 A
70
- 7) Steven aime lire : Steven déteste monter à cheval :
 vrai faux vrai faux 1 9 A 1 9 A
71 72

activité	items	réponses	code
13 (répondre aux questions sur le mail reçu)	65 à 72 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

EXPRESSION ÉCRITE

Activité 14 : Camille doit maintenant répondre au message qu'elle a reçu. Elle a déjà commencé, tu vas devoir compléter sa réponse et écrire la suite. Pour t'aider, voici une carte sur laquelle tu trouveras ce que tu dois lui écrire. Donne toutes ces informations, en faisant des phrases en anglais à chaque fois.

Écris la suite sur les lignes pointillées.

	nom : Camille		âge : 12 ans		habite à : Aubry-le-Panthou (Orne)	
	n'aime pas :		aime :		famille : deux sœurs	
					animal domestique :	




Précisions pour la correction : Il s'agit ici de proposer une activité consistant à personnaliser un énoncé ou des phrases en modifiant quelques éléments à partir d'un modèle textuel. **Bien préciser aux élèves qu'ils doivent écrire la réponse en utilisant les renseignements fournis, et non en parlant d'eux-mêmes.**

ATTENTION : il ne sera pas tenu compte de l'orthographe au cours de la correction : seuls les éléments d'information et de structure de phrase seront pris en compte.

activité	items	réponses	code
14 (répondre au mail)	73 (donner son nom)	le nom correct (Camille) est donné	1
		pas de nom dans la réponse ou absence totale de réponse	9
	75 (donner son âge)	l'âge correct (12 ans) est donné	1
		pas d'âge dans la réponse ou absence totale de réponse	9
	77 (écrire où elle habite)	le lieu correct (Aubry le Panthou) est donné	1
		pas de lieu dans la réponse ou absence totale de réponse	9
	79 (parler de ses goûts : aime)	le mot correct (lire ou livre) figure dans la réponse	1
		le mot ne figure pas dans la réponse ou absence totale de réponse	9
	81 (parler de ses goûts : n'aime pas)	le mot (cheval) figure dans la réponse	1
le mot ne figure pas dans la réponse ou absence totale de réponse		9	
83 (parler de sa famille)	les mots (deux et sœurs) figurent dans la réponse	1	
	les mots ne figurent pas dans la réponse ou absence totale de réponse	9	
85 (animal domestique)	l'animal correct (un chat) est donné	1	
	pas d'animal dans la réponse ou absence totale de réponse	9	
74-76-78-80-82-84-86 (structure des phrases)	structure(s) de la (des) phrase(s) correcte(s)	1	
	structure(s) incorrecte(s) ou absence de réponse	9	

SAVOIRS CULTURELS

Activité 15 : Relie chaque pays à son drapeau.

Australie	● ————— ●		1 9 A 87
Royaume-Uni	● ————— ●		1 9 A 88
États-Unis	● ————— ●		1 9 A 89

activité	items	réponses	code
15 (savoirs culturels)	87 - 88 - 89 (associer un pays à son drapeau)	appariement correct et unique	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 16 : Complète le tableau ci-dessous en replaçant les numéros correspondant aux images dans les bonnes cases (un seul numéro par case).



	États-Unis	Royaume-Uni
un personnage célèbre :	6	2
la monnaie :	5	1
un endroit célèbre :	3	4

| 1 | 9 | A |
90

| 1 | 9 | A |
91

activité	items	réponses	code
16 (savoirs culturels)	90 - 91 (associer des éléments culturels au bon pays)	3 ou 2 réponses correctes dans la colonne	1
		autres réponses ou absence de réponse dans la colonne	9

Activité 17 : Dans le tableau ci-dessous, coche pour chaque ville la case correspondant au pays auquel elle appartient.

	Royaume-Uni	Australie	États-Unis
San Francisco			X
Manchester	X		
Melbourne		X	
Edinburgh	X		
Los Angeles			X
Sydney		X	

1	9	A
92		








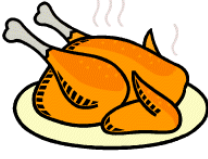








1	9	A
93		

1	9	A
94		

activité	items	réponses	code
17 (savoirs culturels)	92 - 93 - 94 (associer les villes à leur pays)	seules la (les) réponse(s) attendue(s) figure(nt) dans la colonne, une erreur tolérée	1
		plus d'une erreur dans la colonne ou absence de réponse	9

**ANNEXE 1 : Support de l'élève pour l'activité 9
(Prise de parole en continu)**

(Imprimer ou photocopier ce support et le donner à l'élève pour qu'il puisse s'exprimer à l'oral)

âge	animal	frères / soeurs	loisirs	ville	nourriture
8				New York	
11				Liverpool	
12				Sydney	
13				Dublin	

**ANNEXE 2 : Support de l'élève pour l'activité 10
(Prise de parole en interaction orale - fiches fille)**

(Imprimer ou photocopier ce support, découper les cartes et demander à l'élève d'en choisir une pour qu'il puisse s'exprimer à l'oral)

Name : Kate

Age : 11

City : London



Time :
2:00 pm



Weather :



brothers and sisters :



likes and dislikes :



Name : Lisa

Age : 12

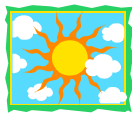
City : New York



Time :
9:00 am



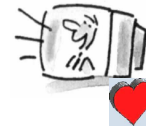
Weather :



brothers and sisters :



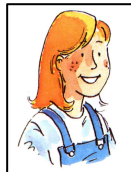
likes and dislikes :



Name : Johan

Age : 10

City : Sydney (Australia)



Time :
11:00 pm



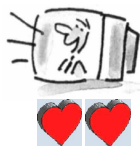
Weather :



brothers and sisters :



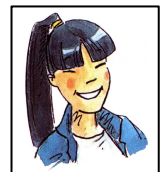
likes and dislikes :



Name : Jenny

Age : 13

City : Los Angeles



Time :
6:00 am



Weather :



brothers and sisters :



likes and dislikes :





ANNEXE 3 : Support de l'élève pour l'activité 10 (Prise de parole en interaction orale - fiches garçon)


(Imprimer ou photocopier ce support, découper les cartes et demander à l'élève d'en choisir une pour qu'il puisse s'exprimer à l'oral)

Name : Peter
Age : 10
City : London















Time : 2:00 pm 

Weather : 

brothers and sisters : 

likes and dislikes :

Name : Tom
Age : 11
City : New York



Time : 9:00 am 

Weather : 

brothers and sisters : 


likes and dislikes :

Name : John
Age : 11
City : Sydney (Australia)






Time : 11:00 pm 


Weather : 


brothers and sisters : 


likes and dislikes :


 	  	 
 	 	  

Name : Jim
Age : 12
City : Los Angeles

















Time : 6:00 am 

Weather : 

brothers and sisters : 

likes and dislikes :

ANNEXE 4 : RÉCAPITULATIF DES CAPACITÉS ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES

COMPRENDRE À L'ORAL				
Capacités		Connaissances	items	activités
suivre le fil d'une histoire avec des aides appropriées		phonologie : percevoir les phonèmes spécifiques de la langue	1-2	2
	comprendre des mots familiers et expressions courantes	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	3-4	3
		phonologie : percevoir les schémas intonatifs caractéristiques des différents types d'énoncés	5-6-7-8-9	4-5
		grammaire : connaître/reconnaître les différents types de phrases		
	comprendre des mots familiers et expressions courantes	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	10-11-12-13-14	6
	comprendre des mots familiers et expressions courantes	grammaire : connaître/reconnaître les différents types de phrases		
comprendre les consignes de classe	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	15-16-17-18-19-20-21-22	7	
comprendre les consignes de classe	grammaire : connaître/reconnaître les différents types de phrases			
comprendre des mots familiers et expressions courantes	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	23-24-25-26-27	8	

PARLER EN CONTINU				
Capacités		Connaissances	items	activités
utiliser des expressions et des phrases proches des modèles rencontrés lors des apprentissages pour se décrire, décrire des activités ou des sujets familiers		lexique : connaître des mots et expressions simples	28-29-30-31-32-33	9
		grammaire : connaître/utiliser une syntaxe élémentaire de la phrase		
		phonologie : produire de manière intelligible les sons, l'accentuation, les rythmes et les intonations propres à la langue	34-35	

PARLER EN INTERACTION ORALE			
Capacités	Connaissances	items	activités
se présenter dans le cadre d'un jeu de rôle répondre à des questions et en poser sur des sujets familiers	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49	10
	grammaire : connaître/utiliser une syntaxe élémentaire de la phrase		
	phonologie : produire de manière intelligible les sons, l'accentuation, les rythmes et les intonations propres à la langue	50-51-52	

LIRE			
Capacités	Connaissances	items	activités
se faire une idée du contenu d'un texte informatif simple, accompagné éventuellement d'un document visuel	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	53-54-55-56	11
	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	57-58-59-63-64	12
	culture : posséder quelques éléments culturels	60-61-62	
comprendre des textes courts et simples en s'appuyant sur des éléments connus (indications, informations)	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	65-66-67-68-69-70-71-72	13
	grammaire : connaître une syntaxe élémentaire de la phrase, reconnaître/comprendre les informations contenues dans le groupe verbal, groupe nominal, reconnaître les types de phrases		

ÉCRIRE			
Capacités	Connaissances	items	activités
écrire une réponse à un message électronique en référence à un modèle	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	73-75-77-79-81-83-85	14
	grammaire : connaître une syntaxe élémentaire de la phrase	74-76-78-80-82-84-86	

(AUTRES : SAVOIRS CULTURELS)			
Capacités	Connaissances	items	activités
	culture : posséder quelques éléments culturels	87-88-89-90-91-92-93-94	15-16-17

Ce protocole d'évaluation a été conçu en s'appuyant sur les instructions officielles figurant dans le **Bulletin Officiel HORS-SÉRIE** numéro 8 du 30 Août 2007, relatif aux Programmes de Langues Étrangères pour l'École Primaire.